

ATENCIÓN INQUILINOS

AVISO DEL DERECHO A UN ABOGADO (RTC)

DESPUÉS DE RECIBIR UNA DEMANDA DE DESALOJO, USTED DEBE

- Archivar una Respuesta en el tribunal dentro de 10 días hábiles;
- Para recibir ayuda a través del programa RTC, debe solicitar asistencia legal lo antes posible comunicándose con Stay Housed LA (SHLA) al (800) 694-0040 o en línea en stayhousedla.org/get-legal-help

ACERCA DEL PROGRAMA DE DERECHO A UN ABOGADO

La ordenanza del programa de Derecho a un Abogado (RTC) de la Ciudad de Los Ángeles, Capítulo XVI, Regulación de Vivienda del Código Municipal de Los Ángeles, establece un programa de **Derecho a un Abogado** para proporcionar a los inquilinos que califiquen, acceso a representación legal en procedimientos administrativos y de desalojo que puedan resultar en la terminación del subsidio de alquiler de vivienda del inquilino.

De acuerdo con el RTC, los arrendadores de viviendas de alquiler ubicadas en la ciudad de Los Ángeles están obligados a:

- Proporcionar una Aviso de Derecho a un Abogado al inicio del inquilinato en el idioma principal del inquilino. Encuentre otros idiomas en housing.lacity.gov/RTC.
- Adjuntar el Aviso de Derecho a un Abogado a la copia de cualquier aviso de desalojo (entregado al inquilino).
- Adjuntar el Aviso de Derecho a un Abogado a cualquier aviso de terminación de un subsidio de alquiler de vivienda (por ejemplo, Sección 8).
- Adjuntar el Aviso de Derecho a un Abogado a cualquier documentación de procedimiento administrativo de subsidio de alquiler de vivienda que pueda resultar en la terminación del subsidio de alquiler de vivienda del inquilino.
- Publicar el Aviso de Derecho a un Abogado en un área común visible del edificio residencial donde vive el inquilino.

Un inquilino elegible puede argumentar como defensa afirmativa el incumplimiento de cualquier provisión del RTC. Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Vivienda de Los Ángeles llamando al (866) 557-RENT (7368) o en línea en housing.lacity.gov/

INFORMACIÓN DE ELEGIBILIDAD DE RTC

A partir del 20 de agosto del 2025, si usted es un inquilino residencial y recibe un documento de la Corte de Los Ángeles (Citación Judicial y Demanda - Desalojo (UD)), usted puede ser elegible para servicios legales a través del programa de Derecho a un Abogado de la Ciudad en colaboración con Stay Housed LA (SHLA) si cumple con los siguientes requisitos:

1. Usted vive en la ciudad de Los Ángeles dentro de la zona cubierta <https://neighborhoodinfo.lacity.gov/>;
2. Los ingresos de su hogar son menores al 80% del ingreso medio de la área;

2025 HUD límites de ingresos bajos en Los Ángeles (Anteriormente conocido como 80% del AMI)								
Tamaño del Hogar	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de Ingresos	Persona	Personas	Personas	Personas	Personas	Personas	Personas	Personas
	\$84,850	\$96,950	\$109,050	\$121,150	\$130,850	\$140,550	\$150,250	\$159,950

Un inquilino cuyos ingresos sean iguales o menores al 80% de los ingresos medios del área, calculados según el número de los miembros de la familia, tal y como los define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. (Efectivo a partir del 1 de abril del 2025)

3. Usted no reside en la misma unidad de vivienda que el arrendador; y
4. Usted aplica a SHLA dentro de 30 días de recibir la demanda (UD) (y no está en incumplimiento con la corte) o dentro de 30 días de recibir un aviso de terminación de la Sección 8.

Atención: Para evitar que el tribunal de desalojo **lo declare en incumplimiento**, debe archivar una respuesta en el tribunal en un plazo de 10 días a partir de la entrega de la demanda de desalojo.

Independientemente de los ingresos del hogar, solicite ayuda legal inmediatamente después de recibir una demanda de desalojo UD.

<p>Tenant Right to Counsel</p> <p>If you live in the City of Los Angeles and you receive an eviction notice (Unlawful Detainer) you may be eligible for free legal services through the Right to Counsel Program Ordinance in partnership with Stay Housed LA. You can check your eligibility and apply for a <u>free attorney</u> through Stay Housed LA via the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Stay Housed LA Website: stayhousedla.org/get-legal-help Stay Housed LA hotline: 1-888-694-0040 <div style="text-align: right;">  </div>	<p>Derecho de los inquilinos a un abogado</p> <p>Si usted vive en la ciudad de Los Ángeles y recibe un aviso de desalojo (Retención Ilícita), puede ser elegible para recibir servicios legales gratuitos a través de la Ordenanza del Programa de derecho de los inquilinos a un abogado en asociación con Stay Housed LA. Puede verificar su elegibilidad y solicitar un <u>abogado gratuito</u> a través de Stay Housed LA a través de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sitio web de Stay Housed LA: stayhousedla.org/es/get-legal-help Línea directa de Stay Housed LA: 1-888-694-0040 <div style="text-align: right;">  </div>
<p>Փաստաբան ունենալու վարձակալի իրավունքը</p> <p>Եթե դուք ապրում եք Լոս Անջելես քաղաքում և ստանում եք վտարման ծանուցում (սեփականության ապօրինի կալանք), կարող եք իրավունք ունենալ անվճար իրավաբանական ծառայություններ ստանալու «Խորհրդատվություն ստանալու իրավունքի ծրագրի մասին» որոշման փոխոցով՝ Stay Housed LA-ի հետ համագործակցությամբ: Դուք կարող եք ստուգել ձեր իրավասությունը և դիմել <u>անվճար փաստաբանի համար</u> Stay Housed LA-ի փոխոցով հետևյալի փոխոցով.</p> <ul style="list-style-type: none"> Stay Housed LA-ի Կայք stayhousedla.org/hy/get-legal-help Stay Housed LA-ի թեժ գիծ՝ 1-888-694-0040 <div style="text-align: right;">  </div>	<p>租户获得律师帮助的权利</p> <p>如果您是洛杉矶地区居民并且收到驱逐通知 (非法占有起诉书), 您可能有资格通过辩护权条例与 Stay Housed LA 合作的项目获得免费的法律服务。您可以借助以下方式通过 Stay Housed LA 了解您的资格情况以及申请免费的律师服务:</p> <ul style="list-style-type: none"> Stay Housed LA 网站: stayhousedla.org/zh-hans/get-legal-help Stay Housed LA 热线: 1-888-694-0040 <div style="text-align: right;">  </div>

<p>租戶獲得律師幫助的權利</p> <p>如果您居住在洛杉磯城區並收到驅逐通知 (非法占有起訴書)·將可能合資格因獲得律師幫助權利計劃條例·透過 Stay Housed LA 獲得幫助·您可以利用以下方式·透過 Stay Housed LA 瞭解您的資格以及申請免費律師服務:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stay Housed LA 網站: stayhousedla.org/zh-hant/get-legal-help • Stay Housed LA 熱線:1-888-694-0040 	<p>세입자의 변호사 선임권</p> <p>로스앤젤레스 시에 거주하고 퇴거 통지서(불법 점유)를 받는 경우, Stay Housed LA 와 협력하는 세입자의 변호사 선임권 조례를 통해 무료 법률 서비스를 받을 수 있습니다. 다음과 같은 방법으로 Stay Housed LA 를 통해 자격 여부를 확인하고 무료 변호사를 신청할 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stay Housed LA 웹사이트: stayhousedla.org/ko/get-legal-help • Stay Housed LA 핫라인: 1-888-694-0040 
<p>Право арендатора на адвоката</p> <p>Если вы живете в городе Лос-Анджелес и получили уведомление о выселении (незаконное удержание), вы можете иметь право на бесплатные юридические услуги в соответствии с Постановлением о программе права на адвоката в партнерстве с Stay Housed LA. Вы можете проверить свое право и подать заявку на бесплатного адвоката через Stay Housed LA следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сайт Stay Housed LA: stayhousedla.org/ru/get-legal-help • Горячая линия Stay Housed LA: 1-888-694-0040 	<p>賃借人の弁護士依頼権</p> <p>もしロサンゼルス市にお住まいで、立退き通知(不法占拠通知)を受け取った場合、Stay Housed LA と連携した弁護士依頼権プログラム条例を通じて、無料法的支援を受ける資格がある可能性があります。以下から Stay Housed LA を通じた無料法的支援への資格を確認し、申請できます。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stay Housed LA ウェブサイト: stayhousedla.org/ja/get-legal-help • Stay Housed LA ホットライン: 1-888-694-0040 
<p>สิทธิของผู้เช่าในการปรึกษาหารือกับทนายความ</p> <p>หากคุณอาศัยอยู่ในเมืองลอสแอนเจลิสและได้รับหนังสือแจ้งการขับไล่ (ผู้กักขังโดยมิชอบด้วยกฎหมาย)</p> <p>คุณอาจมีสิทธิรับบริการทางกฎหมายฟรีผ่านกฎหมายว่าด้วยสิทธิในการปรึกษาหารือร่วมกับ Stay Housed LA</p> <p>คุณสามารถตรวจสอบสิทธิของคุณและสมัครรับบริการทนายความฟรีผ่าน Stay Housed LA ได้ดังนี้:</p> <ul style="list-style-type: none"> • เว็บไซต์ Stay Housed LA: stayhousedla.org/th/get-legal-help • สายด่วน Stay Housed LA: 1-888-694-0040 	<p>សិទ្ធិរបស់អ្នកជួលក្នុងការទទួលបានជំនួយពីមេធាវី</p> <p>ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុង LA ហើយទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបណ្តេញចេញពីផ្ទះ (ការបណ្តេញចេញដោយខុសច្បាប់) អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបានសេវាច្បាប់ដោយឥតគិតថ្លៃតាមរយៈបទបញ្ញត្តិកម្មវិធីសិទ្ធិទទួលបានសេវាច្បាប់ដោយឥតគិតថ្លៃតាមរយៈ Stay Housed LA។ អ្នកអាចពិនិត្យមើលលក្ខខណ្ឌទទួលបានរបស់អ្នក និងដាក់ពាក្យស្នើសុំមេធាវីឥតគិតថ្លៃតាម Stay Housed LA តាមរយៈ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • គេហទំព័ររបស់ Stay Housed LA: stayhousedla.org/km/get-legal-help • ខ្សែទូរស័ព្ទស្នើសុំរបស់ Stay Housed LA: 1-888-694-0040 
<p>حق مستاجر برای داشتن وکی</p> <p>اگر در شهر لس آنجلس زندگی می کنید و اخطار تخلیه (تصرف غاصبانه) دریافت کرده اید، ممکن است واجد شرایط دریافت خدمات حقوقی رایگان از طریق آیین نامه برنامه حق داشتن وکیل با همکاری Stay Housed LA باشید. می توانید واجد شرایط بودن خود را بررسی کرده و از طریق Stay Housed LA از طریق موارد زیر برای دریافت وکیل رایگان اقدام کنید:</p> <ul style="list-style-type: none"> • وبسایت Stay Housed LA: stayhousedla.org/fa/get-legal-help • خط تلفن ویژه Stay Housed LA: 1-888-694-0040 	<p>Quyền Được Tư Vấn của Người Thuê Nhà</p> <p>Nếu quý vị sống tại thành phố Los Angeles và nhận được thông báo trục xuất (Người Chiếm Giữ Tráil Phép), quý vị có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ pháp lý miễn phí thông qua Sắc lệnh Chương Trình Quyền Được Tư Vấn, hợp tác với Stay Housed LA. Quý vị có thể kiểm tra tình đủ điều kiện của mình và đăng ký luật sư miễn phí thông qua Stay Housed LA theo những cách sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trang web của Stay Housed LA: stayhousedla.org/vi/get-legal-help • Đường dây nóng của Stay Housed LA: 1-888-694-0040 
<p>किरायेदार को परामर्श का अधिकार</p> <p>यदि आप लॉस एंजिल्स शहर में रहते हैं और आपको निष्कासन नोटिस (अवैध बंदी) प्राप्त होता है, तो आप Stay Housed LA एलए के साथ साझेदारी में परामर्श कार्यक्रम अध्यादेश के माध्यम से निःशुल्क कानूनी सेवाओं के लिए पात्र हो सकते हैं। आप अपनी पात्रता की जांच कर सकते हैं और Stay Housed LA एलए के माध्यम से निम्नलिखित के माध्यम से निःशुल्क वकील के लिए आवेदन कर सकते हैं:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stay Housed LA की वेबसाइट: stayhousedla.org/hi/get-legal-help • Stay Housed LA हॉटलाइन: 1-888-694-0040 	<p>Karapatan sa Abogado ng Nangungupahan</p> <p>Kung nakatira ka sa Lungsod ng Los Angeles at kung nakatanggap ka ng abiso ng pagpapalayas (Unlawful Detainer), maaaring karapat-dapat kang makatanggap ng mga libreng serbisyong legal sa pamamagitan ng Programang sa Ordinansa ng Abogado ng sa Stay Housed LA. Puwede mong alamin kung karapat-dapat ka para dito at puwede kang mag-apply para sa isang libreng abogado sa Stay Housed LA sa pamamagitan ng sumusunod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Website ng Stay Housed LA: stayhousedla.org/fil/get-legal-help • Hotline ng Stay Housed LA: 1-888-694-0040 